

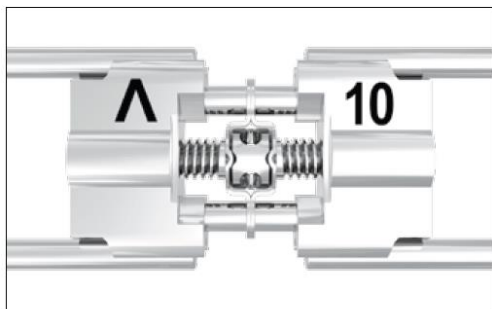


hyrax[®]  **click**
Śruby

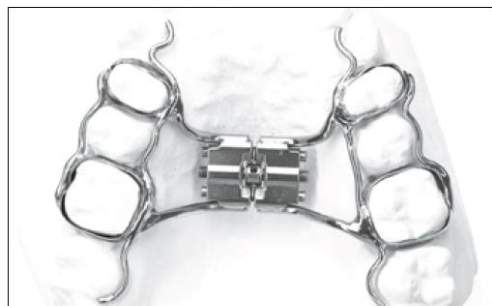
CE 0483



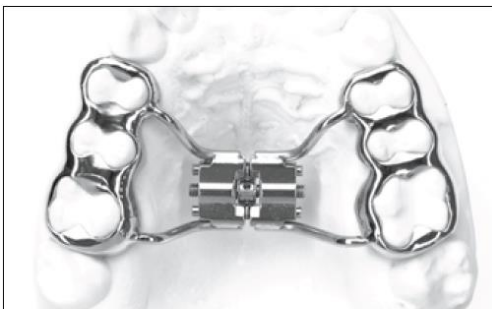
Instrukcje użycia



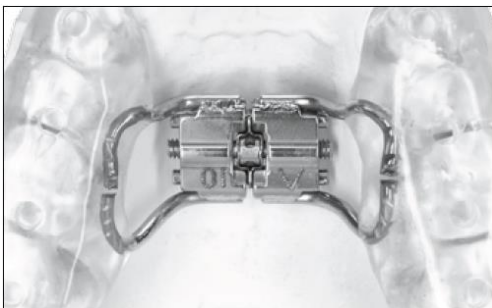
Rys. 1



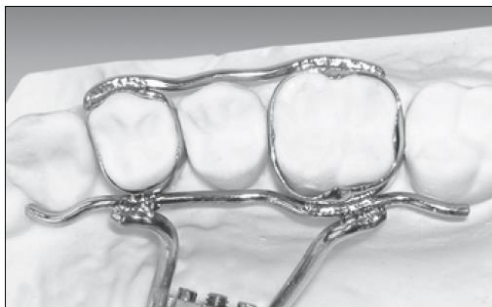
Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5

Szanowni klienci,

Dziękujemy za wybór wysokiej jakości produktu firmy Dentaurum. Aby czerpać maksymalne korzyści z opisywanego produktu, należy uważnie zapoznać się z niniejszymi wskazówkami i zawsze postępować zgodnie z nimi.

Żadna instrukcja nie może przewidzieć wszystkich sytuacji, które mogą wystąpić podczas stosowania produktu. Z tego powodu stworzyliśmy infolinię, dzięki której mogą Państwo uzyskać odpowiedzi na wszelkie pytania.

Cały czas pracujemy nad ulepszaniem naszych produktów, dlatego nawet w przypadku, jeżeli używają Państwo tych samych produktów przez dłuższy czas, zalecamy zapoznanie się z załączoną najnowszą wersją instrukcji użycia. Informacje można też uzyskać na naszej stronie internetowej www.dentaurum.de.

1. Producent

Dentaurum GmbH & Co. KG
Turnstraße 31 • 75228 Ispringen • Niemcy

2. Ogólny opis produktu

Śruba hyrax® click (higieniczna śruba do szybkiej ekspansji) to specjalna śruba ekspansyjna z opatentowanym elementem blokującym (rys. 1), który zapobiega niepożądanemu cofnięciu w trakcie szybkiego rozsuwania szwu podniebiennego. Ramiona retencyjne podniebiennych śrub ekspansyjnych są zgrzewane lub lutowane na preformowanych pierścieniach metalowych (rys. 2) lub szynach nakładowych (rys. 3). Można je też mocować na szynach akrylowych metodą polimeryzacji (rys. 4). Pierścienie lub szyny są cementowane w typowy sposób.

3. Obszar zastosowania

Do szybkiej ekspansji podniebienia za pomocą aparatu stałego.

4. Przygotowanie aparatu hyrax® click na przykładzie pierścieni preformowanych

Preformowane pierścienie są dopasowywane do pierwszych zębów przedtrzonowych szczęki po stronie lewej i prawej oraz do pierwszych zębów trzonowych po stronie lewej i prawej. Te pierścienie są przenoszone na model z twardego gipsu dentystycznego za pomocą wycisku lub dopasowywane do modelu. Ramiona śruby hyrax® click są następnie doginane tak, aby pasowały do pierścieni i można je było przylutować lub zgrzać w odpowiednim miejscu (rys. 2 + 5). Śruba hyrax® click powinna swobodnie „pływać” w odległości co najmniej 1-2 mm powyżej dachu podniebienia / dziąsła (rys. 6). Jej strona grzbietowa powinna tworzyć linię prostą z podniebiennymi guzkami przyśrodkowymi pierwszych trzonowców. Aby uniknąć efektu dźwigni, należy sprawdzić, czy poziom zgryzu jest równoległy. Śrubę hyrax® click należy ustawić tak, aby można ją było obrócić w kierunku grzbietowym (rys. 2 - 4) w celu ułatwienia wprowadzenia kluczyka i łatwiejszej aktywacji śruby.

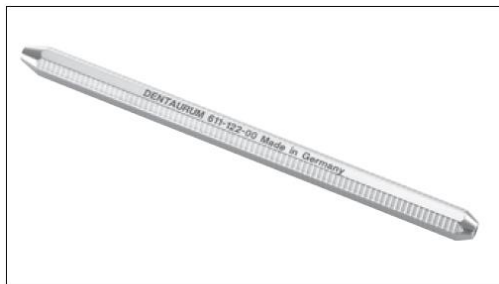
5. Informacje o stosowaniu śrub hyrax® click

Aby zwiększyć siłę, pierścienie można połączyć na stronie policzkowej i/lub językowej fragmentem drutu remaloy® 1,0 mm (528-100-00). Powyżej ramion druty można zgrzewać laserowo lub przylutować. Druk wzmacniający podniebienie powinien nieco wystawać poza pierścienie i wspierać się o przylegające zęby, aby ułatwić lepszy rozkład sił ekspansji.

Aby delikatnie i łatwo dogiąć ramiona retencyjne śruby hyrax® click, zalecamy zastosowanie uniwersalnego kluczyka do doginania śrub (611-122-00, rys. 7 + 9) bez pomocy kleszczy (zasada dźwigni). Jeżeli ten element nie jest dostępny, ramiona retencyjne należy ustabilizować, trzymając trzon śruby do ekspansji mocnymi kleszczami np. kleszcze kramponowe Maxi (013-522-00), aby zapobiec złamaniu ramion retencyjnych (rys. 8).

6. Uwaga dla lekarza i pacjenta

Przed cementowaniem aparatu hyrax® click na jego miejscu należy otworzyć wrzeciono (śrubę), wykonując 2-3 ćwierć obroty w kierunku strzałki, aby sprawdzić ruchomość. Następnie należy odkręcić do oryginalnego położenia. Gotowy aparat hyrax® click jest cementowany w swoim położeniu w typowy sposób. Następnie śrubę należy obrócić cztery razy o kąt 90°, stosując dostarczony w tym celu kluczyk. Jeden pełny obrót wrzeciona o 360° = ekspansja o 0,8 mm.



Rys. 9 Uniwersalny klucz do doginania śrub



Rys. 10 Klucz do śrub

Pacjent powinien obracać śrubę dwa razy o 90° (1/4 obrotu) rano i wieczorem (zgodnie z instrukcją lekarza) do czasu uzyskania pożądanej ekspansji. Po osiągnięciu etapu planowanej aktywacji (1/4 obrotu) można poczuć charakterystyczny „klik”.

Ważne: stosować wyłącznie niebieski klucz do śrub zawarty w dostawie (rys. 10), ponieważ nie można go przypadkowo połączyć.

Klucz zaprojektowano tak, że wytrzyma siłę maksymalną 35 N = 3,5 kg. Proszę pamiętać, że siła wywierana na drut kluczyka powinna być zawsze wywierana na zamknięty bok zacisku drutu, aby zacisk nie mógł się poluzować względem osi. Niewłaściwe zastosowanie może prowadzić do zbytniego obciążenia i w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia, co potencjalnie wyklucza gwarancję i odpowiedzialność.

Zaleca się regularne wizyty u lekarza w celu monitorowania postępu. Poza stosowaniem zabezpieczenia przed niepożądanym cofnięciem zalecamy zabezpieczenie aparatu hyrax® click za pomocą ligatury lub blokady kompozytowej po uzyskaniu pożądanej ekspansji. Aby zapewnić stabilizację, aparat powinien znajdować się w jamie ustnej przez około 2-3 miesiące.

Po usunięciu aparatu hyrax® należy nosić retainer utrwalający efekt leczenia.

7. Skład

Skład podano w wykazie materiałów. Patrz informacje w katalogu lub na stronie internetowej www.dentaurum.de.

8. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapobiec połknięciu, każdorazowo należy stosować niebieski klucz do śrub zawarty w dostawie! Nie należy stosować produktu, jeśli istnieje znana reakcja alergiczna na co najmniej jeden ze składników materiału.

9. Informacje dotyczące produktów jednorazowego użytku

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku.

Rekondycjonowanie użytego produktu (recykling) i jego ponowne zastosowanie u pacjenta jest niedozwolone.

10. Dostępność

Opis	proste ramiona	wygięte ramiona	Ilość
hyrax® click Mini – 7 (ekspansja 7 mm)	602-830-10	602-831-10	1 szt.
	602-830-30	602-831-30	10 szt.
hyrax® click Medium - 10 (ekspansja 10 mm)	602-832-10	602-833-10	1 szt.
	602-832-30	602-833-30	10 szt.
hyrax® click Maxi - 12 (ekspansja 12 mm)	602-834-10	602-835-10	1 szt.
	602-834-30	602-835-30	10 szt.

z kluczykiem do śrub

Klucz do śrub	611-120-01	10 szt.
Uniwersalny klucz do doginania śrub	611-122-00	1 szt.

11. Standard jakości Dentaurum

Dentaurum gwarantuje najwyższą jakość wytwarzanych produktów. Zalecenia zamieszczone w niniejszej instrukcji opracowano na podstawie naszych dotychczasowych doświadczeń. Jednak to użytkownik ponosi odpowiedzialność za konkretne stosowanie produktów Dentaurum. Producent nie odpowiada za usterki produktu, gdyż nie może skutecznie kontrolować sposobów ich użytkowania.

12. Objasnienie symboli użytych na etykiecie



Numer zamówienia



Opis serii



Znak CE Wyrób medyczny klasy IIa



→ www.dentaurum.de Instrukcje użycia dostępne w Internecie



Produkt nie nadaje się do wielokrotnego użytku



Kod kreskowy Codablock



Kod matrycowy

Data publikacji: 04/13

Informacje podane w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie.

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta firmy Dentaaurum

Informacja telefoniczna	Nr tel.
Aparaty stałe	+49 72 31 / 803 - 550
Informacja telefoniczna	Nr tel.
Aparaty ruchome	+49 72 31 / 803 - 555
Telefoniczne przyjmowanie zamówień	+49 72 31 / 803 – 210



Więcej informacji dotyczących produktów Dentaaurum udostępniono w Internecie.

www.dentaaurum.de

Informacje na dzień:
04/13